

PEPE - KIDS CRUTCHES offer the user support when walking. They have been designed to be used by children who have a physical deficiency or injury, or who are undergoing convalescence or rehabilitation periods.

HEIGHT ADJUSTMENT

- Stand upright on a firm, flat surface, allowing your arm to hang naturally at your side.
- Handgrip height adjustment. Slide the aluminium tube B (Fig. 1) until the handgrip is at the height of the trochanter.
- Forearm adjustment. Slide tube A (Fig. 1) to adjust the forearm. The arms should be slightly bent with the hand on the handle (no more than 15°).
- Fit the height adjustment clips to start using the crutch.

FEATURES

- It has 11 settings, 8 crutch height settings and 3 forearm height settings. The minimum height is 28.2" (up to the handle 22.4") and the maximum height is 36.2" (up to the handle 29.3").
- The tip used in this crutch is for tubes with a diameter of 5/8" - 3/4".
- The approximate weight of each crutch is 16 oz.
- Aluminium tubes. Polypropylene (PP) elbow and handle. Rubber tips. Steel and polypropylene pin.

WARNINGS

Do not use this product without reading and understanding the instructions. If necessary, contact a health care professional, distributor or technical personnel before using this product to avoid possible injury.

Before use, you must ensure that:

- All parts are tight, nothing is loose and there are no rattles or cracks in the metal.
- The user does not suffer from impairments, disabilities or is under the effects of any medication, etc. that the doctor, therapist and/or seller considers to interfere with the safe use of this product.

During use, make sure that:

- When using two crutches, they are adjusted to the same height and that all parts are adjusted correctly.
- Do not hold the crutches in case of sudden impact or jolts. If this happens, release your hands and support them on the floor.
- Do not exceed the maximum weight capacity for these crutches, which is 220 lb.
- Avoid any safety hazards including slippery, uneven or soft surfaces and objects in the path.
- Using these crutches does not eliminate the risk of falls.
- The tip or cleat is often inspected for damage or wear. In case of damage, any broken, damaged or worn parts are replaced with parts from the manufacturer.
- Although these crutches are designed to be more comfortable than other crutches, they should always be used with extreme care.
- The crutches should be kept in a clean condition. It is recommended that the handle and forearm be washed regularly with neutral soap.
- Failure to follow the above instructions may result in serious injury.
- Any serious incident involving the product should be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user and patient are established.

This product **can be cleaned and disinfected** with commercially available products as well as with a damp cloth. Keep the product always clean and wash it regularly.

KMINA guarantees that this device is free from defects. The warranty shall remain valid for 3 years from the date of original purchase by the consumer. The warranty does not extend to parts exposed to natural wear and tear that require periodic replacement.

Las PEPE - MULETAS PARA NIÑOS ofrecen al usuario un apoyo a la hora de caminar. Han sido pensadas para ser utilizadas por niños que presenten alguna deficiencia física o lesión, o que se encuentran en periodos de convalecencia o rehabilitación.

AJUSTE DE ALTURA

- Colóquese erguido sobre una superficie firme y plana, dejando que su brazo cuelgue naturalmente a su costado.
- Ajuste de altura de empuñadura. Deslice el tubo de aluminio B (Fig. 1) hasta que la empuñadura quede a la altura del trocánter.
- Ajuste del antebrazo. Deslice el tubo A (Fig. 1) para regular el antebrazo. Los brazos deben quedar ligeramente flexionados con la mano sobre la empuñadura (no más de 15°).
- Coloque los clips de ajuste de altura, para empezar a utilizar la muleta.

CARACTERÍSTICAS

- Tiene 11 regulaciones, 8 regulaciones de altura de la muleta y 3 de altura del antebrazo. La altura mínima es de 71,5 cm (hasta la empuñadura 57 cm) y la máxima de 92 cm (hasta la empuñadura 74,5 cm).
- La contera utilizada en esta muleta es para tubos de 17 a 19 mm de diámetro.
- El peso aproximado de cada muleta es de 450 g.
- Tubos de aluminio. Cadera y empuñadura de polipropileno (PP). Conteras de caucho. Pasador de acero y polipropileno.

ADVERTENCIAS

No use este producto sin leer y entender las instrucciones. Si fuera necesario, contacte a un profesional de salud, a un distribuidor o a personal técnico antes de usar este producto y evitar posibles lesiones.

Antes de usar, debe asegurarse de que:

- Todas las piezas están ajustadas, nada está suelto y no hay traqueteos o rajaduras en el metal.
- El usuario no sufre impedimentos, discapacidades o está bajo los efectos de cualquier medicamento, etc. que el doctor, terapeuta y/o vendedor considera que interfiere con el uso seguro de este producto.

Durante el uso, asegúrese de que:

- Al utilizar dos muletas, están ajustadas a la misma altura y que todas las piezas están ajustadas correctamente.
- No sujeta las muletas en caso de impacto súbito o sacudidas. Si se da el caso, libere las manos y apóyelas en el suelo.
- No excede la capacidad máxima de peso para estas muletas, la cual es 100 kg.
- Se evita cualquier riesgo de seguridad incluyendo superficies resbaladizas, irregulares o suaves y objetos en el camino.
- Utilizar estas muletas no elimina el riesgo de caídas.
- Se inspecciona a menudo la contera o taco para verificar que no está dañado o gastado. En caso de daño se reemplaza cualquier pieza rota, dañada o desgastada con partes del fabricante.
- A pesar de que estas muletas han sido diseñadas para ser más cómodas que las demás, se utilizarán siempre con cuidado extremo.
- Las muletas deben mantenerse en condiciones limpias. Se recomienda lavar periódicamente la empuñadura y el antebrazo con jabón neutro.
- No seguir las instrucciones antedichas podrá resultar en lesiones graves.
- Cualquier incidente grave relacionado con el producto debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que estén establecidos usuario y paciente.

Este producto **puede limpiarse y desinfectarse** con productos disponibles en el mercado, así como con un paño húmedo. Mantenga el producto siempre limpio y lávelo con regularidad.

KMINA garantiza que este dispositivo está libre de defectos. La garantía permanecerá vigente durante 3 años desde la fecha de compra original del consumidor. La garantía no se extiende a piezas expuestas a un desgaste natural que requieran un reemplazo periódico.

PEPE - KRÜCKEN FÜR KINDER bieten dem Benutzer Unterstützung beim Gehen. Sie wurden für Kinder mit körperlichen Gebrechen oder Verletzungen oder für Kinder in der Rekonvaleszenz oder Rehabilitation entwickelt.

HÖHENVERSTELLUNG

- Stellen Sie sich aufrecht auf eine feste, flache Unterlage und lassen Sie den Arm ganz natürlich an der Seite hängen.
- Höhenverstellung des Handgriffs. Schieben Sie das Aluminiumrohr B (Fig. 1), bis sich der Handgriff auf Höhe des Trochanters befindet.
- Einstellung des Unterarms. Schieben Sie das Rohr A (Fig. 1), um den Unterarm einzustellen. Die Arme sollten mit der Hand am Griff leicht angewinkelt sein (nicht mehr als 15°).
- Bringen Sie die Clips zur Höhenverstellung an, um die Krücke zu benutzen.

FEATURES

- Er verfügt über 11 Einstellungen, 8 Höheneinstellungen für die Krücke und 3 Höheneinstellungen für den Unterarm. Die Mindesthöhe beträgt 71,5 cm (bis zum Griff 57 cm) und die maximale Höhe 92 cm (bis zum Griff 74,5 cm).
- Die in dieser Krücke verwendete Endkappe ist für Rohre mit einem Durchmesser von 17 bis 19 mm geeignet.
- Das ungefähre Gewicht jeder Krücke beträgt 450 g.
- Aluminium-Rohre. Kniestück und Griff aus Polypropylen (PP) und thermoplastischer Gummi (TPE) auf der weichen Seite. Gummispitzen. Stift aus Stahl und Polypropylen.

WARNUNGEN

Verwenden Sie dieses Produkt nicht, ohne die Anweisungen gelesen und verstanden zu haben. Wenden Sie sich bei Bedarf an eine medizinische Fachkraft, einen Händler oder technisches Personal, bevor Sie dieses Produkt verwenden, um mögliche Verletzungen zu vermeiden.

Vor der Verwendung müssen Sie sicherstellen, dass:

- Alle Teile sind fest angezogen, nichts ist lose, und es gibt keine Klappergeräusche oder Risse im Metall.
- Der Benutzer leidet nicht an Beeinträchtigungen, Behinderungen oder steht nicht unter der Wirkung von Medikamenten usw., die nach Ansicht des Arztes, Therapeuten und/oder Verkäufers die sichere Verwendung dieses Produkts beeinträchtigen könnten.

Vergewissern Sie sich während des Gebrauchs, dass:

- Wenn Sie zwei Gehstützen verwenden, stellen Sie sicher, dass sie auf die gleiche Höhe eingestellt sind und dass alle Teile korrekt angebracht sind.
- Halten Sie die Krücken bei plötzlichen Stößen oder Erschütterungen nicht fest. Lassen Sie in diesem Fall Ihre Hände los und stützen Sie sie auf dem Boden ab.
- Überschreiten Sie nicht die maximale Gewichtskapazität dieser Krücken, die 100 kg beträgt.
- Vermeiden Sie alle Sicherheitsrisiken wie rutschige, unebene oder weiche Oberflächen und Gegenstände im Weg.
- Die Verwendung dieser Krücken schließt die Gefahr von Stürzen nicht aus.

- Die Zehenkappe oder die Schuhplatte wird regelmäßig auf Beschädigungen oder Verschleiß untersucht. Im Schadensfall werden alle gebrochenen, beschädigten oder abgenutzten Teile durch Teile des Herstellers ersetzt.
- Obwohl diese Krücken so konzipiert sind, dass sie bequemer sind als andere Krücken, sollten sie immer mit äußerster Vorsicht verwendet werden.
- Die Krücken sollten in einem sauberen Zustand gehalten werden. Es wird empfohlen, den Griff und den Unterarm regelmäßig mit neutraler Seife zu waschen.
- Die Nichtbeachtung der oben genannten Anweisungen kann zu schweren Verletzungen führen.
- Jeder schwerwiegende Zwischenfall mit dem Produkt sollte dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem der Anwender und der Patient ansässig sind, gemeldet werden.

Dieses Produkt kann sowohl mit handelsüblichen Produkten als auch mit einem feuchten Tuch gereinigt und desinfiziert werden. Halten Sie das Produkt stets sauber und waschen Sie es regelmäßig.

KMINA garantiert, dass dieses Gerät frei von Mängeln ist. Die Garantie gilt für 3 Jahre ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs durch den Verbraucher. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die einem natürlichen Verschleiß unterliegen und regelmäßig ersetzt werden müssen.

FR

REFERÉNCÉ

PEPE - BÉQUILLES POUR ENFANTS

P10014

Les PEPE - BÉQUILLES POUR ENFANTS offre à l'utilisateur un soutien lors de la marche. Ils ont été conçus pour être utilisés par des enfants souffrant d'une déficience physique ou d'une blessure, ou qui sont en convalescence ou en rééducation.

RÉGLAGE EN HAUTEUR

- 1) Tenez-vous debout sur une surface plane et ferme, en laissant votre bras pendre naturellement le long de votre corps.
2. Réglez de la hauteur de la poignée. Faire glisser le tube d'aluminium B (Fig. 1) jusqu'à ce que la poignée soit à la hauteur du trochanter.
3. Réglage de l'avant-bras. Faites glisser le tube A (Fig. 1) pour régler l'avant-bras. Les bras doivent être légèrement pliés avec la main sur la poignée (pas plus de 15°).
4. Installez les clips de réglage de la hauteur pour commencer à utiliser la béquille.

FEATURES

- Il comporte 11 réglages, 8 réglages de la hauteur des béquilles et 3 réglages de la hauteur de l'avant-bras. La hauteur minimale est de 71,5 cm (jusqu'à la poignée 57 cm) et la hauteur maximale est de 92 cm (jusqu'à la poignée 74,5 cm).
- L'embout utilisé dans cette béquille est destiné aux tubes d'un diamètre de 17 à 19 mm.
- Le poids approximatif de chaque béquille est de 450 g.
- Tubes en aluminium. Coude et manche en polypropylène (PP) et caoutchouc thermoplastique (TPE) sur la partie souple. Embouts en caoutchouc. Broche en acier et polypropylène.

AVERTISSEMENTS

N'utilisez pas ce produit sans avoir lu et compris les instructions. Si nécessaire, contactez un professionnel de la santé, un distributeur ou le personnel technique avant d'utiliser ce produit afin d'éviter toute blessure éventuelle.

Avant de l'utiliser, vous devez vous assurer que :

- Toutes les pièces sont serrées, rien n'est desserré et il n'y a pas de cliquetis ou de fissures dans le métal.
- L'utilisateur ne souffre pas de déficiences, de handicaps ou n'est pas sous l'effet de médicaments, etc. que le médecin, le thérapeute et/ou le vendeur considère comme interférant avec l'utilisation sûre de ce produit.

Pendant l'utilisation, assurez-vous que :

- Lorsque vous utilisez deux béquilles, qu'elles soient réglées à la même hauteur et que toutes les pièces soient ajustées correctement.
- Ne tenez pas les béquilles en cas de chocs ou de secousses soudaines. Si cela se produit, relâchez vos mains et appuyez-les sur le sol.
- Ne dépassez pas la capacité de poids maximale de ces béquilles, qui est de 100 kg.
- Évitez tout risque pour la sécurité, notamment les surfaces glissantes, inégales ou molles et les objets sur le chemin.
- L'utilisation de ces béquilles n'élimine pas le risque de chute.
- L'embout ou le taquet est inspecté fréquemment pour détecter tout dommage ou usure. En cas de dommage, toute pièce cassée, endommagée ou usée est remplacée par des pièces du fabricant.
- Bien que ces béquilles soient conçues pour être plus confortables que les autres béquilles, elles doivent toujours être utilisées avec une extrême prudence.
- Les béquilles doivent être maintenues dans un état de propreté. Il est recommandé de laver régulièrement la poignée et l'avant-bras avec un savon neutre.
- Le non-respect des instructions ci-dessus peut entraîner des blessures graves.
- Tout incident grave impliquant le produit doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et le patient sont établis.

Ce produit peut être nettoyé et désinfecté avec des produits disponibles dans le commerce ainsi qu'avec un chiffon humide. Gardez toujours le produit propre et lavez-le régulièrement.

KMINA garantit que cet appareil est exempt de défauts. La garantie reste valable pendant 3 ans à compter de la date d'achat initial par le consommateur. La garantie ne s'étend pas aux pièces exposées à l'usure naturelle qui nécessitent un remplacement périodique.

IT

RIFERIMENTO

PEPE - STAMPILLE PER BAMBINI

P10014

Le PEPE - STAMPILLE PER BAMBINI offrono all'utente un supporto durante la deambulazione. Sono stati progettati per essere utilizzati da bambini che hanno un deficit fisico o una lesione, o che sono in fase di convalescenza o riabilitazione.

REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA

1. Mettetevi in piedi su una superficie piana e solida, lasciando che il braccio penda naturalmente al vostro fianco.
2. Regolazione dell'altezza dell'impugnatura. Far scorrere il tubo di alluminio B (Fig. 1) fino a quando l'impugnatura si trova all'altezza del trocantere.
3. Regolazione dell'avambraccio. Far scorrere il tubo A (Fig. 1) per regolare l'avambraccio. Le braccia devono essere leggermente piegate con la mano sull'impugnatura (non più di 15°).
4. Montare il clip di regolazione dell'altezza per iniziare a usare la stampella.

CARATTERISTICHE

- Dispone di 11 impostazioni, 8 per l'altezza della stampella e 3 per l'altezza dell'avambraccio. L'altezza minima è di 71,5 cm (fino alla maniglia 57 cm) e l'altezza massima è di 92 cm (fino alla maniglia 74,5 cm).
- Il tappo terminale utilizzato in questa stampella è per tubi di diametro compreso tra 17 e 19 mm.
- Il peso approssimativo di ogni stampella è di 450 g.
- Tubi in alluminio. Gomito e impugnatura in polipropilene (PP) e gomma termoplastica (TPE) sul lato morbido. Punte in gomma. Perno in acciaio e polipropilene.

AVVERTENZE

Non utilizzare questo prodotto senza aver letto e compreso le istruzioni. Se necessario, contattare un medico, un distributore o il personale tecnico prima di utilizzare questo prodotto per evitare possibili lesioni.

Prima dell'uso, è necessario assicurarsi che:

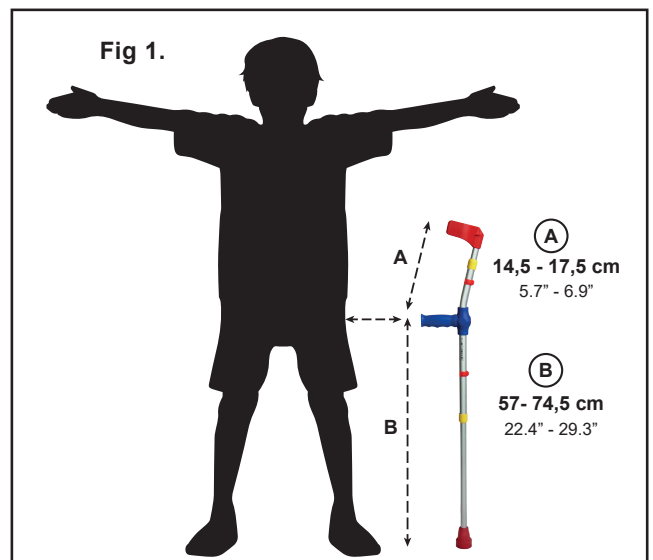
- Tutte le parti sono strette, nulla è allentato e non ci sono rumori o crepe nel metallo.
- L'utente non soffre di menomazioni, disabilità o è sotto l'effetto di farmaci, ecc. che il medico, il terapeuta e/o il venditore ritengono possano interferire con l'uso sicuro di questo prodotto.

Durante l'uso, accertarsi che:

- Quando si utilizzano due stampelle, è necessario che siano regolate alla stessa altezza e che tutte le parti siano regolate correttamente.
- Non tenere le stampelle in mano in caso di urti o scosse improvvise. Se ciò accade, rilasciate le mani e appoggiatele al pavimento.
- Non superare la portata massima di 100 kg per queste stampelle.
- Evitare qualsiasi pericolo per la sicurezza, comprese le superfici scivolose, irregolari o morbide e gli oggetti sul percorso.
- L'uso di queste stampelle non elimina il rischio di cadute.
- Il puntale o la tacchetta vengono spesso ispezionati per verificare che non siano danneggiati o usurati. In caso di danni, le parti rotte, danneggiate o usurate vengono sostituite con parti del produttore.
- Sebbene queste stampelle siano progettate per essere più comode di altre stampelle, devono sempre essere utilizzate con estrema attenzione.
- Le stampelle devono essere tenute pulite. Si raccomanda di lavare regolarmente l'impugnatura e l'avambraccio con sapone neutro.
- La mancata osservanza delle istruzioni di cui sopra può causare gravi lesioni.
- Qualsiasi incidente grave che coinvolga il prodotto deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utente e il paziente sono stabiliti.

Questo prodotto può essere pulito e disinfettato con i prodotti disponibili in commercio e con un panno umido. Mantenere sempre il prodotto pulito e lavarlo regolarmente.

KMINA garantisce che questo dispositivo è privo di difetti. La garanzia è valida per 3 anni dalla data di acquisto originale da parte del consumatore. La garanzia non si estende alle parti esposte all'usura naturale che richiedono una sostituzione periodica.



PEPE
MOBILITY



IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT S.L.
Avda. Mare Nostrum 1, Bloque 1, Pta 16
46120, Alboraya, Valencia, Spain
admin@kmina.com | www.kmina.com

OSSENBERG GMBH
Königsallee 79
48432 Rheine, Germany

20/10/2022 V.1. CE